

Cool Gardens

I'm going to present Cool Gardens, an eclectic poetry book, written by Serj Tankian, but just before, let me introduce that amazing man...

Serj is the singer of SOAD, the Armenian group with engaged lyrics, which fights against politics, starvation in the world, against Armenian genocide denial, against wars and other aberrations of the human being. He is a pacifist and tries to spread peace around the world.

Cool Gardens is not a traditional poetry book. Those poems can deal with subjects like 'euthanasia' as well as 'nature'! For people here who know Serj's songs, that book is their reflect.

I cannot explain the book without reading one of its poems!

Ladies and gentlemen, I'm pleased to read you "Circus Tiger"

Circus Tiger

A circus tiger mauled and killed his trainer.

I wonder what set him off," said the commentator.

I don't know. How would you feel if separated from your family ?

You were shipped to different cities in a cage no less,

Bound of life, with pain/pleasure techniques,

And complete humility for performance under duress,

A whip no less.

If you were a tiger would you do it?

Would you break away ?

Think of escape and if desperate,

Kill and avow your infinite humiliation and guaranteed death?

Do you do it, now, as a human?

If not, then I understand why you were not sure

What set the tiger off, Mr. Commentator.

Tigre de cirque

Un tigre du cirque a mutilé et mangé son entraîneur.

« Je me demande ce qui lui a pris ! » dit le commentateur.

Je ne sais pas. Comment te sentirais-tu si tu étais séparé de ta famille ?

Transporté dans différentes villes, en cage,

Privé de vivre, en s'entraînant douloureusement,

Avec une soumission totale de la performance sous la contrainte,

Sans oublier le fouet.

Si tu étais un tigre, le ferais-tu ?

T'en libèrerais-tu ?

Pensant à t'échapper, et désespéré,

Tuer et avouer ton humiliation infinie, garantissant la mort ?

Tu le ferais, maintenant, en tant qu'humain ?

Si tu ne le fais pas, alors je comprends pourquoi tu n'étais pas sûr

De libérer le tigre, M. le commentateur.